

附件 II

工商管理碩士課程學習計劃 (英文學制)

科 目	種 類	學 分
Organization & Management for Business	必修	3
Business Accounting for Executive	“	3
Financial Management	“	3
Economics for Business	“	3
Information Systems	“	3
Quantitative Methods Analysis	“	3
Organizational Behaviour	“	3
Production Management	“	3
Marketing Management	“	3
Human Resources Management	“	3
Cost Accounting	“	3
Small Business Management	“	3
Strategic Management of Change	“	3
Investment	“	3
Business Law	“	3
Business Strategic Management	“	3
Corporate Recovery	“	3
Selected Topics in Advanced Finance	選修(*)	3
Auditing	“	3
Marketing Planning & Strategy	“	3
Comparative Management	“	3
Total Quality Management	“	3
Taxation	“	3

(*) 學員必須選修 3 個科目。

Portaria n.º 472/99/M

de 6 de Dezembro

訓令 第 472/99/M 號

十二月六日

Tendo a «SIEFEDIS — Sociedade Internacional de Edição, Formação e Ensino à Distância, Limitada», entidade titular da Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau), requerido, nos termos do artigo 41.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, a alteração da organização científico-pedagógica e respectivo plano de estudos do curso de «Master» em Gestão de Empresas, integrado na norma chinesa, aprovado pela Portaria n.º 9/97/M, de 3 de Fevereiro, por forma a melhor se adequar ao modelo de ensino superior vigente no Território;

Considerando que a nova organização científico-pedagógica e respectivo plano de estudos estão em conformidade com o disposto nos estatutos da Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau);

Estes termos;

Sob proposta da SIEFEDIS — Sociedade Internacional de Edição, Formação e Ensino à Distância, Limitada;

鑑於亞洲 (澳門) 國際公開大學的所屬實體——“國際出版培訓及遙距教育有限公司——SIEFEDIS”，按照二月四日第 11/91/M 號法令第四十一條規定，提出申請修改，經二月三日，第 9/97/M 號訓令所核准的中文學制，工商管理碩士學位課程之學術及教學編排和學習計劃，以配合本地區現行的高等教育模式；

鑑於新的學術及教學編排和學習計劃符合亞洲 (澳門) 國際公開大學的組織章程的規定；

基此；

在“國際出版培訓及遙距教育有限公司 SIEFEDIS”建議下：

Ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, e usando da faculdade conferida pela alínea b) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Encarregado do Governo manda:

Artigo 1.º São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Gestão de Empresas, integrado na norma chinesa, constantes dos anexos I e II a esta portaria e que dela fazem parte integrante.

Artigo 2.º Este curso confere o grau de mestre.

Artigo 3.º A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no artigo anterior começam a aplicar-se aos alunos que iniciarem a frequência do curso no ano lectivo de 1999/2000.

Artigo 4.º — 1. A Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau) assegura aos alunos que frequentam os respectivos anos do plano de estudos aprovados pela Portaria n.º 9/97/M, de 3 de Fevereiro, a continuidade e a conclusão dos seus estudos no âmbito do mesmo, com salvaguarda dos respectivos direitos adquiridos, sem prejuízo de poderem optar pela transição para o novo plano de estudos.

2. Para os efeitos do disposto no número anterior, cabe aos órgãos competentes da Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau) definirem o respectivo regime de transição para o novo plano de estudos.

Artigo 5.º É revogada a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de «Master» em Gestão de Empresas, integrado na norma chinesa e constante da Portaria n.º 9/97/M, de 3 de Fevereiro.

Governo de Macau, aos 30 de Novembro de 1999.

Publique-se.

O Encarregado do Governo, *Jorge A. H. Rangel*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica

Área científica:

Gestão de Empresas.

Condições de acesso:

Grau de licenciado ou equivalente; e

um mínimo de dois anos de experiência profissional a tempo inteiro.

Destinatários:

Indivíduos ligados à área de negócios e gestores que trabalham a tempo integral.

Duração:

Em regime geral, dois anos, em regime intensivo, 15 meses.

護理總督按照二月四日第 11/91/M 號法令第四十二條第一款的規定，並行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b) 項所賦予之權能，著令如下：

第一條——核准載於本訓令並為其組成部份之附件 I 及 II，有關中文學制，工商管理碩士學位課程的學術及教學編排和學習計劃。

第二條——該課程授予碩士學位 (Mestre)。

第三條——上述課程之學術及教學編排和學習計劃適用於 1999/2000 學年開始就讀的學生。

第四條——1. 亞洲 (澳門) 國際公開大學保證學生修讀，經二月三日第 9/97/M 號訓令核准的課程大綱的延續性及完成該課程，保障已有的權利，並不影響採用過渡至新的課程大綱。

2. 為著上述條款的效力，賦予亞洲 (澳門) 國際公開大學有職權的機關決定有關過渡至新課程大綱的制度。

第五條——廢止二月三日第 9/97/M 號訓令之中文學制，工商管理碩士學位課程的學術及教學編排和學習計劃。

一九九九年十一月三十日於澳門政府

命令公布

護理總督 黎祖智

附件 I

學術及教學編排

學術領域：

工商管理。

入學條件：

擁有學士學位或同等學歷；及

最少有兩年全職的專業工作經驗。

對象：

商人及全職從事管理工作之人士。

課程期限：

普通制為期兩年；速成制為期十五個月。

Regime de leccionação:

Aulas presenciais uma/duas vez(es) por mês ao fim-de-semana (sexta-feira a domingo).

Número total mínimo de unidades de crédito necessário à conclusão do curso:

60 unidades de créditos, a que acresce a apresentação de um trabalho escrito, consistindo num estudo original de um caso de simulação de gestão.

Avaliação:

Assenta em métodos de avaliação de desempenho utilizados por faculdades de Gestão nos Estados Unidos e na Europa. Inclui trabalho e projecto, testes escritos, análises de estudo de casos, seminários e exercícios de simulação de gestão.

授課制度:

面授形式，於周末上課，每月壹次或兩次（星期五至星期日）。

完成課程所需的最少學分總數:

60學分並撰寫一份以模擬管理個案專題來進行研究的原創論文。

評核方法:

採用歐美國家管理學院的評核成績方法，包括：作業及計劃、筆試、個案研究分析、研討會及模擬管理實習。

ANEXO II

Plano de estudos do curso de «Mestrado em Gestão de Empresas» (norma chinesa)

Disciplinas	Tipo	Unidades e Crédito
Princípios de Organização e Gestão	Obrigatória	3
Contabilidade Empresarial	“	3
Gestão Financeira	“	3
Economia Aplicada à Gestão	“	3
Sistemas de Informação para Gestão	“	3
Análise de Métodos Quantitativos	“	3
Comportamento Organizacional	“	3
Gestão da Produção	“	3
Gestão de “Marketing”	“	3
Gestão de Recursos Humanos	“	3
Contabilidade de Custos	“	3
Gestão de Pequenas Empresas	“	3
Gestão de Estratégias para a Mudança	“	3
Investimento	“	3
Direito Comercial	“	3
Gestão das Estratégias Empresariais	“	3
Viabilidade de Recuperação de Projecto	“	3
Tópicos Seleccionados em Finança	Optativa*	3
Auditoria	“	3
Planeamento e Estratégias de “Marketing”	“	3
Gestão Comparada	“	3
Gestão de Qualidade	“	3
Fiscalidade	“	3

* Os alunos devem escolher 3 disciplinas

附件II
工商管理碩士課程學習計劃（中文學制）

科 目	種 類	學 分
組織與管理原則	必修	3
企業會計	“	3
財務管理	“	3
經濟學	“	3
資訊系統	“	3
商業量化分析	“	3
組織行爲	“	3
生產管理	“	3
市場管理	“	3
人力資源管理	“	3
成本會計	“	3
小型企業管理	“	3
管理變革	“	3
投資學	“	3
商法	“	3
策略管理	“	3
企業重整	“	3
高級財務分析	選修(*)	3
審計學	“	3
市場策略與規劃	“	3
比較管理學	“	3
優質管理	“	3
稅法	“	3

(*) 學員必須選修3個科目。

Portaria n.º 473/99/M

de 6 de Dezembro

訓令 第 473/99/M 號

十二月六日

A Portaria n.º 246/95/M, de 28 de Agosto, aprovou a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do Curso de Formação de Professores de Língua Portuguesa para o Ensino Primário, conferente do grau de bacharel, tendo em vista o desenvolvimento da política de bilinguismo e a formação académica qualificada dos respectivos profissionais de Macau nesta área do saber.

A Universidade de Macau visa agora proporcionar, aos titulares do grau de bacharel no referido curso, o desenvolvimento da sua formação, criando o Curso Complementar de Formação de Professores de Língua Portuguesa para o Ensino Primário, conferente do grau de licenciado.

Assim, e de acordo com o n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, é necessário aprovar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos deste curso.

八月二十八日第246/95/M號訓令已通過小學葡語教師培訓課程的學術及教學編排和學習計劃，並授予高等專科學位，藉此對澳門在發展雙語政策及在該知識領域內的相關專業人員進行素質的學術培訓。

澳門大學現正為該項專科學位的學位持有人提供專業領域的發展培訓，開辦一個小學葡語教師培訓補充課程，並頒授學士學位。

根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款之規定，有必要核准該項課程的學術及教學編排和學習計劃。